



Dresden.  
DIESEN

## Kommunikationsbildkarten

*KommBi*

Kommunikationsinstrument für Kindertageseinrichtungen

Bitte bringen Sie folgendes mit:

- ☐ Sonnenmilch
- ☐ Badesachen
- ☐ Handtuch
- ☐ Sonnenhut

|                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Please bring the following items:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> sunscreen</li><li><input type="checkbox"/> swimwear</li><li><input type="checkbox"/> towel</li><li><input type="checkbox"/> sunhat</li></ul> | <p>Пожалуйста, принесите с собой следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> солнечное молочко для загара</li><li><input type="checkbox"/> купальные принадлежности</li><li><input type="checkbox"/> полотенце</li><li><input type="checkbox"/> солнечную шляпу</li></ul> | <p>Будь ласка, принесіть із собою наступне:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> сонцезахисний крем</li><li><input type="checkbox"/> купальний одяг</li><li><input type="checkbox"/> рушник</li><li><input type="checkbox"/> панаму від сонця</li></ul> | <p>Por favor, traiga lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> protector solar</li><li><input type="checkbox"/> ropa de baño</li><li><input type="checkbox"/> toalla</li><li><input type="checkbox"/> sombrero</li></ul> | <p>Lütfen aşağıdakileri getirin:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Güneş kremi</li><li><input type="checkbox"/> Yüzme eşyaları</li><li><input type="checkbox"/> Havlu</li><li><input type="checkbox"/> Güneş şapkası</li></ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Bitte bringen Sie folgendes mit:

- ☐ Schnuller
- ☐ Windeln
- ☐ Feuchttücher

|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Please bring the following items: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Pacifier/ dummy</li><li><input type="checkbox"/> diapers</li><li><input type="checkbox"/> wet wipes</li></ul> | Пожалуйста, принесите с собой следующее: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> соску</li><li><input type="checkbox"/> пеленки</li><li><input type="checkbox"/> влажные салфетки</li></ul> | Будь ласка, принесіть із собою наступне: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> соску</li><li><input type="checkbox"/> підгузки</li><li><input type="checkbox"/> вологі серветки</li></ul> | Por favor, traiga lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> chupete</li><li><input type="checkbox"/> pañales</li><li><input type="checkbox"/> toallitas húmedas</li></ul> | Lütfen aşağıdakileri getirin: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Emzik</li><li><input type="checkbox"/> Çocuk bezleri</li><li><input type="checkbox"/> Islak mendiller</li></ul> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Bitte bringen Sie folgendes mit:

- ☐ Trinkflasche
- ☐ Taschentücher

|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Please bring the following items: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> bottle</li><li><input type="checkbox"/> tissues</li></ul> | Пожалуйста, принесите с собой следующее: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> фляжку для питья</li><li><input type="checkbox"/> носовые платки</li></ul> | Будь ласка, принесіть із собою наступне: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> пляшку для пиття</li><li><input type="checkbox"/> носові хустинки</li></ul> | Por favor, traiga lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> cantimplora</li><li><input type="checkbox"/> pañuelos</li></ul> | Lütfen aşağıdakileri getirin: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Matara</li><li><input type="checkbox"/> Mendil</li></ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Bitte bringen Sie folgendes mit:

- ☐ Regenbekleidung
- ☐ Gummistiefel

Please bring the following items:

- ☐ rainwear
- ☐ rubberboots

Пожалуйста, принесите с собой следующее:

- ☐ дождевую одежду
- ☐ резиновые сапоги

Будь ласка, принесіть із собою наступне:

- ☐ одяг для дощу
- ☐ гумові чоботи

Por favor, traiga lo siguiente:

- ☐ ropa de lluvia
- ☐ botas de goma

Lütfen aşağıdakileri getirin:

- ☐ Yağmurluk
- ☐ Yağmur çizmesi

Bitte bringen Sie folgendes mit:

☐ Schlafanzug

☐ Kuscheltier

|                                                                                                                  |                                                                                                                        |                                                                                                                               |                                                                                                                   |                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Please bring the following items:<br><input type="checkbox"/> pyjamas<br><input type="checkbox"/> stuffed animal | Пожалуйста, принесите с собой следующее:<br><input type="checkbox"/> Пижаму<br><input type="checkbox"/> мягкую игрушку | Будь ласка, принесіть із собою наступне:<br><input type="checkbox"/> піжаму<br><input type="checkbox"/> м'яку іграшку для сну | Por favor, traiga lo siguiente:<br><input type="checkbox"/> pijamas<br><input type="checkbox"/> animal de peluche | Lütfen aşağıdakileri getirin:<br><input type="checkbox"/> Pijama<br><input type="checkbox"/> Pelüş oyuncak |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Bitte bringen Sie folgendes mit:

- ☐ Mütze
- ☐ Schal
- ☐ Handschuhe
- ☐ Winterschuhe
- ☐ Warme Hosen

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Please bring the following items:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> hat</li><li><input type="checkbox"/> scarf</li><li><input type="checkbox"/> gloves</li><li><input type="checkbox"/> winter shoes</li><li><input type="checkbox"/> warm trousers</li></ul> | <p>Пожалуйста, принесите с собой следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> шапку</li><li><input type="checkbox"/> шаль</li><li><input type="checkbox"/> перчатки</li><li><input type="checkbox"/> зимнюю обувь</li><li><input type="checkbox"/> тёплые брюки</li></ul> | <p>Будь ласка, принесіть із собою наступне:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> шапку</li><li><input type="checkbox"/> шарф</li><li><input type="checkbox"/> рукавички</li><li><input type="checkbox"/> зимове взуття</li><li><input type="checkbox"/> теплі штани</li></ul> | <p>Por favor, traiga lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> gorra de abrigo</li><li><input type="checkbox"/> bufanda</li><li><input type="checkbox"/> guantes</li><li><input type="checkbox"/> calzado de invierno</li><li><input type="checkbox"/> pantalones térmicos</li></ul> | <p>Lütfen aşağıdakileri getirin:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Bere</li><li><input type="checkbox"/> Şal</li><li><input type="checkbox"/> Eldiven</li><li><input type="checkbox"/> Kışlık ayakkabı</li><li><input type="checkbox"/> Sıcak pantolon</li></ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Bitte bringen Sie folgendes mit:

- ☐ Wechselsachen
- ☐ feste Hausschuhe

|                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Please bring the following items: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> changing clothes</li><li><input type="checkbox"/> indoor footwear</li></ul> | Пожалуйста, принесите с собой следующее: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> сменные вещи</li><li><input type="checkbox"/> прочные тапочки</li></ul> | Будь ласка, принесіть із собою наступне: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> змінний одяг</li><li><input type="checkbox"/> міцні капці</li></ul> | Por favor, traiga lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> muda de ropa</li><li><input type="checkbox"/> pantuflas resistentes</li></ul> | Lütfen aşağıdakileri getirin: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Değiştirebilecek giysi</li><li><input type="checkbox"/> sıkı terlikler</li></ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Bitte bringen Sie folgendes mit:

- ☐ Sportkleidung
- ☐ Turnschuhe

|                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Please bring the following items: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> sportswear</li><li><input type="checkbox"/> trainers</li></ul> | Пожалуйста, принесите с собой следующее: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> спортивную одежду</li><li><input type="checkbox"/> кроссовки</li></ul> | Будь ласка, принесіть із собою наступне: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> спортивний одяг</li><li><input type="checkbox"/> кросівки</li></ul> | Por favor, traiga lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> ropa deportiva</li><li><input type="checkbox"/> zapatillas deportivas</li></ul> | Lütfen aşağıdakileri getirin : <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Spor eşyaları</li><li><input type="checkbox"/> Spor ayakkabısı</li></ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Bitte kontrollieren Sie die Wechselkleidung auf

☐ Größe

☐ Jahreszeit

und tauschen Sie diese bei Bedarf aus.

|                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Please check the changing clothes especially with regard to</p> <p><input type="checkbox"/> size</p> <p><input type="checkbox"/> season</p> <p>and replace them if necessary.</p> | <p>Пожалуйста, проверьте одежду на:</p> <p><input type="checkbox"/> Размер</p> <p><input type="checkbox"/> сезон</p> <p>и по необходимости поменяйте её.</p> | <p>Будь ласка, перевірте одяг щодо:</p> <p><input type="checkbox"/> розміру</p> <p><input type="checkbox"/> сезону</p> <p>і за потреби змініть його.</p> | <p>En la muda de ropa, controle:</p> <p><input type="checkbox"/> talla</p> <p><input type="checkbox"/> estación del año</p> <p>y reemplácela si corresponde.</p> | <p>Lütfen değiştirilebilecek giysileri :</p> <p><input type="checkbox"/> Boyutuna</p> <p><input type="checkbox"/> Mevsimine</p> <p>göre kontrol edin ve gerekirse değiştirin.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Impressum

Herausgeber  
Landeshauptstadt Dresden

Amt für Kindertagesbetreuung  
Telefon (03 51) 4 88 51 31  
Telefax (03 51) 4 88 50 03  
E-Mail [kindertagesbetreuung@dresden.de](mailto:kindertagesbetreuung@dresden.de)

Amt für Presse-, Öffentlichkeitsarbeit und Protokoll  
Telefon (03 51) 4 88 23 90  
Telefax (03 51) 4 88 22 38  
E-Mail [presse@dresden.de](mailto:presse@dresden.de)

Postfach 12 00 20  
01001 Dresden  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)  
[facebook.com/stadt.dresden](https://www.facebook.com/stadt.dresden)

Zentraler Behördenruf 115 – Wir lieben Fragen

Redaktion: Amt für Kindertagesbetreuung

Zeichnungen: Max Aschenbach  
Illustrationen: <https://pixabay.com/de/>  
2. Auflage 2022

Elektronische Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur können über ein Formular eingereicht werden. Darüber hinaus gibt es die Möglichkeit, E-Mails an die Landeshauptstadt Dresden mit einem S/MIME-Zertifikat zu verschlüsseln oder mit DE-Mail sichere E-Mails zu senden. Weitere Informationen hierzu stehen unter [www.dresden.de/kontakt](http://www.dresden.de/kontakt). Dieses Informationsmaterial ist Teil der Öffentlichkeitsarbeit der Landeshauptstadt Dresden. Es darf nicht zur Wahlwerbung benutzt werden. Parteien können es jedoch zur Unterrichtung ihrer Mitglieder verwenden.

[www.dresden.de/kita](http://www.dresden.de/kita)

Das Projekt „Kommunale Bildungskoordination für (Neu-)Zugewanderte in der Landeshauptstadt Dresden“ wird gefördert aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung.

